

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

652^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 ДЕКАБРЯ 1953 ГОДА

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/652)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос — протест Сирии против производимых Израилем работ в демилитаризованной зоне на западном берегу Иордана (S/3108/Rev. 1, S/3122, S/3151/Rev. 1, S/3152) <i>(продолжение)</i>	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ШЕСТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 22 августа 1953 года, 11 ч.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н А. КИРУ (Греция)

Присутствуют представители следующих стран: Греции, Дании, Китая, Колумбии, Ливана, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чили.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/652)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос — протест Сирии против производимых Израилем работ в демилитаризованной зоне на западном берегу Иордана.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос

Протест Сирии против производимых Израилем работ в демилитаризованной зоне на западном берегу Иордана (S/3108/Rev. 1, S/3122, S/3151/Rev. 1, S/3152) (продолжение)

По приглашению Председателя представитель Израиля г-н Эбан, представитель Сирии г-н Зеинэддин и начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генерал-майор Беннике занимают места за столом Совета.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым в списке ораторов стоит имя представителя Колумбии. Однако, ввиду того что в данный момент его здесь нет, слово предоставляется представителю Сирии.

2. Г-н ЗЕИНЭДДИН (Сирия) (*говорит по-английски*): Я еще официально не просил слова и предпочел бы до своего выступления выслушать заявление представителя Колумбии. Но поскольку Председатель предоставил мне слово, я готов выступить со своим заявлением.

3. Правительство Сирии уделило много внимания рассмотрению проекта резолюции, представленного тремя западными державами [S/3151/Rev. 1]. Оно считает, что этот проект резолюции неправильно подходит к вопросу о протесте, внесенном Сирией в Совет Безопасности. По мнению правительства Сирии, проект резолюции в его настоящей редакции не соответствует постановлениям Соглашения о перемирии и не может даже служить средством для урегулирования какого бы то ни было опасного поло-

жения. В силу этих соображений проект резолюции неприемлем для правительства Сирии.

4. Сирийская делегация внимательно выслушала заявления авторов проекта резолюции трех держав [648-е заседание], а также толкование этого проекта резолюции представителем Израиля [649-е заседание]. Моя делегация не убеждена в том, что сделанные г-ном Эбаном замечания можно признать обоснованными. Г-н Эбан старался дать проекту резолюции свое собственное толкование. Израиль немедленно же воспользовался неясностью текста, чтобы истолковать его на свой собственный лад и постараться таким образом предпрешить порядок будущего осуществления этого проекта резолюции, если он будет принят.

5. Сделанные тремя авторами проекта резолюции заявления не помогли нам уяснить себе в достаточной мере их намерения, которые в значительной степени остаются неразъясненными.

6. В этой решающей стадии наших прений делегация Сирии желает сделать следующее заявление.

7. В качестве члена Организации Объединенных Наций Сирия, в соответствии с постановлениями Устава, внесла в Совет Безопасности протест, основанный на том, что действия Израиля нарушают Соглашение о перемирии и что Израиль, настойчиво пытаясь осуществлять свой суверенитет и свою власть в демилитаризованной зоне и за пределами предусмотренных этим Соглашением демаркационных линий, фактически аннулирует Соглашение о перемирии. Кроме того, так как меры Израиля, принимаемые им против воли Сирии, затрагивают права последней на ее собственной территории, они составляют акт агрессии.

8. Протест Сирии достаточно доказан и обоснован. Но даже независимо от этих доказательств Совет Безопасности не может, не уклоняясь от выполнения своего долга и возложенной на него Уставом ответственности, отказаться высказать свое мнение и вынести решение по представленному протесту. Проект резолюции трех держав не может считаться таким решением Совета Безопасности по рассматриваемому вопросу. В проекте проявляется тенденция обойти сирийский протест и перенести его в другие

области. Представитель Пакистана с такою ясностью отметил в своем заявлении [650-е заседание], что проект резолюции в сущности не относится к протесту Сирии, что мне ничего не остается добавить к сказанному им, поскольку его заявление касается вопроса, по которому я выступаю в настоящий момент. Но есть еще много других соображений, которые можно привести в подтверждение того, что проект резолюции совершенно обходит внесенный нами протест.

9. По смыслу проекта резолюции Совету Безопасности предлагается воздержаться от принятия какого-либо решения по представленному протесту; другими словами, Совету предлагается отказать в правосудии одному из государств-членов Организации. Если Совет примет этот проект резолюции, он этим самым воздержится от каких-либо действий по протесту государства-члена Организации и таким образом уклонится от выполнения той высокой миссии, к которой он призван Уставом Организации Объединенных Наций.

10. Еще более показательным, чем проект резолюции, является отношение к этому вопросу трех держав, оказывающих свое содействие Израилю в нарушении им Соглашения о перемирии и предоставляющих Израилю возможность продолжать свои нарушения.

11. На основании Устава Совет Безопасности может, конечно, постараться урегулировать спор между двумя или несколькими участвующими в нем сторонами. Не подлежит сомнению, что в данном случае Совет занят рассмотрением спора. Однако внесенный в Совет проект резолюции не хочет следовать предусмотренной Уставом процедуре примирения. Устав Организации Объединенных Наций является международным договором. Это есть соглашение, подписанное всеми и каждым из нас. Ничего нельзя добавить к нему и ничего нельзя отнять от него, иначе как способами, предусмотренными самим Уставом. Если какое-либо государство, состоящее в числе членов Организации Объединенных Наций, или какой-либо из ее органов выходит из рамок Устава или действует вопреки его постановлениям, то такие действия не могут считаться законными.

12. Я бы сказал, что в проекте резолюции можно усмотреть явную попытку парализовать Совет в вопросах, относящихся к международной безопасности, и втянуть его в область, находящуюся в исключительной компетенции Экономического и Социального Совета.

13. Находящийся на рассмотрении Совета проект резолюции очень двусмысленен. На это указывал представитель Пакистана. Факт такой значительной двусмысленности в тексте проекта не может быть случайным. Возможно, что много поваров работали над приготовлением из этого проекта резолюции особого блюда для Совета Безопасности. Также возможно, что три инициатора проекта старались примирить свои разногласия по этому вопросу, нарочно вырабатывая текст резолюции в туманных выражениях. Ведь, конечно, в этом вопросе существует расхождение во мнениях трех держав. Однако

все эти соображения недостаточны, для того чтобы можно было объяснить преднамеренную двусмысленность текста проекта резолюции. С другой стороны, эта двусмысленность несколько не обеспечивает возможности придавать различное толкование проекту резолюции, в зависимости от дальнейшего развития существующего положения.

14. Кроме того, три державы не решались, повидимому, выработать резолюцию в такой редакции, которая была бы неприемлема для Израиля и с которой он поэтому совсем бы не считался. Их не особенно беспокоил вопрос о том, будет ли проект резолюции соответствовать положениям Соглашения о перемирии. При таких условиях авторы проекта не чувствовали себя связанными Соглашением о перемирии при выработке своего проекта резолюции и руководствовались только пожеланиями Израиля. Таким образом их положение было действительно нелегким, и представленный, наконец, проект резолюции является образцом темного искусства составления резолюций, которые не означают того, что в них сказано, и не говорят того, что они хотят сказать. Это не новое искусство. Мы имели перед собой много примеров такого рода артистического творчества в связи с палестинским вопросом, но настоящий проект резолюции превосходит все остальные.

15. Опасение открытого неповиновения со стороны Израиля, которое, по нашему предположению, испытывали все три автора при составлении проекта резолюции, несомненно существует, но его одного еще недостаточно, чтобы объяснить отношение трех держав к внесенному Сирией протесту. Здесь, вероятно, есть еще другие причины, относящиеся к области особой политики трех держав, проводимой ими на Ближнем Востоке.

16. Позвольте мне это уточнить. Прежде всего Израиль не может действовать против твердо выраженной воли трех держав, если они действительно намерены проводить в жизнь Соглашение о перемирии или неуклонно придерживаться их тройственной декларации от мая 1950 года¹. Причина этого совершенно ясна: Израиль минус три державы — это ноль или почти ноль, и поэтому он не сможет не считаться с резолюциями Организации Объединенных Наций или с соглашениями, которые он заключил с соседними государствами. С другой стороны, Израиль плюс поддержка трех держав в проводимой им политике представляет собой грозную силу и может действовать так, как он в действительности и действует. Лишенный финансовой, военной, экономической и политической поддержки Соединенных Штатов Америки и двух других держав Израиль это почти ничто. Без этой поддержки Израилю пришлось бы считаться с разумными требованиями и выполнять решения Совета Безопасности, равно как и другие решения Организации Объединенных Наций.

17. Самое меньшее, что можно сказать по этому поводу, это то, что открытое неповиновение Израиля в данном случае, так же как и его неповиновение в

¹ Тройственная декларация о государственной безопасности Ближнего Востока, заявление трех держав, Соединенные Штаты Америки, государственный департамент, Bulletin, vol. XXII, No. 570, June 5, 1950, p. 886.

прошлом, является прямым результатом того попрания трех держав, которым пользовался Израиль в своем отрицании авторитета Организации, а также того снисходительного отношения, которым он пользовался у этих держав каждый раз, когда он проявлял свое неповиновение.

18. В прошлом Израиль соглашался на касающиеся его проекты резолюций Организации Объединенных Наций еще до того, как они принимались самой Организацией. Фактически ни одна из этих резолюций не была принята при наличии серьезных возражений со стороны Израиля. Влияние трех держав, поддерживающих Израиль, часто было решающим. Вследствие этого Израиль мог игнорировать резолюции, которые он признал, и совершенно не считаясь с ними создавать новые осложнения, для того чтобы добиться принятия Организацией новых резолюций.

19. Если мы правы в том, что настоящий проект резолюции был составлен под влиянием тех опасений, что Израиль может не согласиться на иной проект, то, основываясь на опыте прошлого, нужно также признать, что согласие Израиля на эту резолюцию нисколько не обеспечивает проведения ее в жизнь, даже если она будет принята Советом. Наоборот, опыт показывает, что Израиль постарается использовать эту резолюцию, когда она будет принята, в качестве предлога для легализования существующего положения — предлога, который сможет послужить переходной ступенью для дальнейших действий Израиля. При таких обстоятельствах никто не может утешать себя надеждой на то, что рассматриваемый нами в настоящее время проект резолюции, в случае его принятия, будет добросовестно выполняться.

20. Мы считаем своей обязанностью по отношению к членам Совета Безопасности напомнить в нескольких словах о некоторых фазах палестинского вопроса, которые привели к нынешнему положению, для того чтобы можно было показать это положение в правильной перспективе и рассмотреть его в надлежащем освещении.

21. Сионизм занесен на наши берега вместе с мандатом. Он был занесен к нам волной колониальной экспансии этого периода. С этого момента сионизм и колониализм работали рука об руку. Мандат был нарушением обещаний, данных арабам союзниками во время первой мировой войны. Декларация Бальфура стремилась создать еврейский национальный очаг в Палестине без какого-либо ущерба правам арабского населения. Дальнейшие события обратили это население в беженцев.

22. После второй мировой войны, в 1947 году, палестинский вопрос был представлен на рассмотрение Организации Объединенных Наций. Нам было заявлено тремя державами, что мы не должны сомневаться в их беспристрастии, когда они пытаются найти разрешение для этой проблемы в рамках Организации Объединенных Наций. Принятая в то время резолюция (резолюция 181(II) Генеральной Ассамблеи) привела к разделу Палестины, и за нею последовали резолюции об Иерусалиме, о беженцах, о перемирии 1948 года и другие, которые никогда не были проведены в жизнь.

23. Организация Объединенных Наций избрала путь посредничества и примирения. Она назначила Посредника и после этого учредила Комиссию по примирению, которой была поручена задача изыскать приемлемые решения для всех еще неразрешенных проблем. Что же произошло на самом деле? Мы откликнулись на призыв, сделанный Посредником. После составления своего доклада и непосредственно перед его представлением Организации Объединенных Наций, этот честный Посредник, граф Бернадотт, был убит. Комиссия по примирению стала действовать совершенно иначе, чем Посредник. Она приложила все старания к тому, чтобы подорвать всякое значение резолюций Организации, и стремилась, после этого, заменить их так называемым *fait accompli*. И этот *fait accompli* сводится в настоящее время к наличию миллиона беженцев, к нарушению установленных перемирием демаркационных линий, к занятию значительной части Палестины, к невыплате компенсаций беженцам и к открытому игнорированию Соглашения о перемирии.

24. Мы заключили перемирие, чтобы прекратить военные действия и развивать мирные отношения. Нам было сказано, что это перемирие, являясь соглашением, послужит прелюдией к дальнейшему развитию мирных отношений. Однако, когда мы приступаем к проведению в жизнь Соглашения о перемирии, мы сталкиваемся с таким положением, в котором Сирия — одна из сторон этого соглашения — лишена всякой возможности высказать свое мнение об его выполнении или даже относительно каких-либо изменений в нем. Соглашение о перемирии есть двусторонний акт. Между тем, когда принимаемые меры имеют односторонний характер, о них судят не с точки зрения нарушенных ими обязательств и прав участвующих в Соглашении сторон, а только с точки зрения невыполнения принятых генералом Беннике решений, даже в тех случаях, когда Израиль стремится осуществить prerogatives своего суверенитета за демаркационными линиями.

25. В Соглашении о перемирии предусматривается, что, когда возникает вопрос о толковании какого-либо из его постановлений, этот вопрос решается Смешанной комиссией по перемирию. Между тем мы не заботимся здесь о выполнении Соглашения о перемирии, а стараемся лишь дать ему какие-то особенные толкования, которые не соответствуют самому Соглашению. В оправдание таких действий указывают на необходимость сохранить известную подвижность в ситуации на Ближнем Востоке, для того чтобы положение в этом районе не оставалось статическим. Но позвольте спросить, куда может привести такая подвижность? Как мы себе представляем положение вещей в данный момент, подобная подвижность может только удалить нас от мирных условий, созданных и поддерживаемых перемирием, и привести нас к совершенно неожиданному положению.

26. Среди всех сложных проблем, связанных с положением в Палестине, в настоящее время есть две наиболее важные проблемы. Это проблема бежен-

цев и проблема сохранения мира. Обе эти проблемы непосредственно связаны с находящимся на нашем рассмотрении проектом резолюции.

27. Мы старались по мере сил так использовать ресурсы этого района, чтобы можно было облегчить невзгоды беженцев. 30 июня 1953 года мы заключили соглашение с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, чтобы предпринять работы в том или другом районе, пользуясь финансовой помощью Ближневосточного агентства. Теперь же, после возникновения вопроса об израильском проекте, мы приходим к заключению, что сопутствующим этому проекту обстоятельством является изменение политики Ближневосточного агентства, так как в настоящее время оно совершенно не старается действовать в соответствии с уже заключенным соглашением. Наша первая забота — это использовать воды реки Иордана и иорданского бассейна наиболее целесообразным способом, чтобы они могли в первую очередь обслуживать палестинских беженцев. Наши усилия должны быть направлены к облегчению участи этих беженцев. Однако положение, если мне будет позволено обратить на это внимание Совета Безопасности, развивается теперь не в указанном мною направлении, а скорее в направлении предоставления Израилю возможности пользоваться этими водами.

28. Вторым основным вопросом является сохранение мира. Мир в Палестине базируется на двух актах. С одной стороны, у нас есть Соглашение о перемирии, а, с другой, — перемирие, предписанное Советом Безопасности. Когда Соглашение о перемирии игнорируется, когда меняются его цели, когда функции и значение демилитаризованной зоны сокращаются или даже совсем сводятся к нулю, тогда фактически уже нет больше никакого Соглашения о перемирии. А это приведет также к признанию контроля Израиля над демилитаризованной зоной и несомненно нанесет ущерб окончательному урегулированию всего вопроса.

29. Перемирие, предписанное Советом Безопасности, является другой основой мира. Это перемирие не было отменено, как не был отменен приказ о прекращении огня, а тем не менее заметны отход от этого перемирия и тенденция считать его устаревшим. Эти тенденции, насколько мы можем судить по представленному проекту резолюции, подтверждаются тем, что пытаются передать эти вопросы в руки Совета Безопасности без согласия на это сторон и навязать им его решение. Посмотрим теперь, к чему может привести эта тенденция навязывать решения Совета и насколько она может быть полезной или практически осуществимой.

30. Совет Безопасности не может требовать обязательного выполнения своих решений от той или другой стороны, участвующей в Соглашении о перемирии, кроме тех решений, которые предусматриваются самим Соглашением. В прошлом Совет Безопасности никогда не требовал выполнения своих решений от участников Соглашения, если только они не соответствовали постановлениям самого Соглашения. Насколько нам известно, в Уставе нет никаких

указаний, которые могли бы оправдать такую тенденцию. Судя по опыту прошлого, требование Совета об обязательном выполнении его решений в районе Ближнего Востока будет применяться только к арабской стороне. Так было всегда, за все время развития палестинского вопроса, за немногими незначительными исключениями. Ввиду этого, если Совет Безопасности хочет следовать этой тенденции и будет настаивать на выполнении своих резолюций, мы можем предположить на основании прошлого опыта, что он будет делать это только в отношении одной из сторон. Таким образом будет сделана попытка узаконить по существу незаконные действия и санкционировать так называемые *faits accomplis*, для того чтобы подготовить почву для новых *faits accomplis*.

31. Палестинский вопрос — это, к несчастью, затяжной кризис. Объясняется это тем, что он не может быть легко разрешен и что он не находится на пути к своему разрешению, поскольку все предложенные с этой целью меры не осуществляются. Мы искренно хотим положить конец этому кризису. Мы хотим ликвидировать трудное положение, но все усилия в этом направлении должны быть направлены к разрешению существующих проблем, а не к созданию новых, и должны быть совместимы с положениями соглашений о перемирии.

32. Ввиду того что занятая другими правительствами в этом вопросе позиция имеет огромное практическое значение как в отношении выработки резолюции, так и последующего проведения ее в жизнь, необходимо составить общую картину положения и прийти к некоторым заключениям.

33. Сионизм, как он выявляется в Израиле и в мировом сионистском движении, связан с политикой некоторых государств, пользующихся большим влиянием на Ближнем Востоке. Это один факт.

34. Другой факт состоит в том, что сионизм — это движение, которое согласно присущей ему философии основывается на непрерывной экспансии. Населению Палестины и соседних с нею областей сионизм ставит вопрос: «быть или не быть», и при таком положении арабы совершенно правы, различая своих друзей от своих врагов в зависимости от их отношения к сионистской экспансии.

35. Третий факт заключается в том, что страны Азии, Африки и Союз Советских Социалистических Республик относятся к сионизму недоброжелательно. С другой стороны, существует много стран, которые до настоящего времени не могут установить своего отношения к сионистскому движению в тех формах, в которых оно выявляется в Израиле и в сионистских организациях, и есть еще несколько больших государств, которые определенно поддерживают это движение.

36. Поэтому, когда три державы вносят в Совет Безопасности проект резолюции, который лишает Совет возможности принять надлежащее решение по сирийскому протесту, то это является показателем общей политики, которой они следовали до сих пор и которая, повидимому, остается в силе. Мы пытались совершенно искренно и терпеливо вести переговоры с тремя авторами этого проекта резолюции и

старались убедить их принять в этом вопросе объективную точку зрения. Мы не настаивали на том, чтобы была принята наша точка зрения, а хотели только, чтобы ничто не угрожало Соглашению о перемирии. Наши старания не имели никакого успеха. Трех державам хотелось показать, что в этом вопросе они стремятся поддерживать начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генерала Беннике и способствовать проведению в жизнь принятых им решений. Это было бы очень утешительно, если бы это действительно было так, ибо начальник штаба несомненно очень способный и честный человек.

37. Однако как освещаются в проекте резолюции полномочия начальника штаба? Обратимся к докладу генерала Беннике [S/3122] и сравним его с текстом проекта резолюции. Полномочия начальника штаба основываются на Соглашении о перемирии и на перемирии, заключенном в июле 1948 года. На основании Соглашения о перемирии полномочия начальника штаба являются результатом взаимного согласия двух сторон и когда такое согласие существует, генерал Беннике в качестве начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия может действовать по своей собственной инициативе в рамках заключенного Соглашения. Вот что является главной основой полномочий начальника штаба.

38. Эти полномочия основываются также на постановлениях перемирия, которое было предписано Советом Безопасности и которое не должно рассматриваться как устаревшее, но как сохраняющее свою силу и эффективность. Начальник штаба считает, что действия Израиля нарушают цель, функции и значение демилитаризованной зоны. Когда нарушается цель какого-либо соглашения, то это сказывается на самом соглашении и в сущности даже совсем изменяет его.

39. Представитель Израиля и уважаемый представитель Франции старались преуменьшить значение сделанных генералом Беннике по этому вопросу заключений. В пункте 7 проекта резолюции трех держав искажается в сущности определение статуса демилитаризованной зоны. В упомянутом пункте говорится о демилитаризованном характере зоны, как он определяется в пункте 5 статьи V Соглашения о перемирии. Вместо того чтобы пользоваться этим пунктом, почему бы не дать определения, вытекающего из всего Соглашения о перемирии? Почему не указать, что определение понятия демилитаризованной зоны дается не в пункте 5 статьи V Соглашения о перемирии, а в различных частях этого Соглашения, в частности, во всей статье V, что демилитаризованная зона имеет свой особый статус и что вопрос здесь заключается не только в демилитаризованном характере этой зоны.

40. Представитель Пакистана высказал мысль о том, что, если кто-либо из членов Совета Безопасности желает придать больше веса своим мнениям, когда он несогласен с взглядами генерала Беннике, ему следует облачиться в военную форму. Однако это не особенно помогло бы нам, так как, даже если бы

генерал Беннике снял с себя свою теперешнюю форму, ему пришлось бы надеть на себя какую-нибудь другую. По проекту резолюции трех держав ему пришлось бы принять на себя роль судьи, для того чтобы установить некоторые существующие или несуществующие частные права, и вообще действовать в качестве судьи и выносить судебные решения по различным вопросам.

41. Начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия не подготовлен к такой роли. Он не может непосредственно управлять демилитаризованной зоной на основании Соглашения о перемирии. Ему не дано полномочий выносить судебные решения, и по своей профессии он не подготовлен к этому. Начальнику штаба даны полномочия по наблюдению над демилитаризованной зоной, но он не уполномочен рассматривать гидравлические проекты, за исключением тех случаев, когда они затрагивают Соглашение о перемирии. Что же касается общего значения таких проектов, то вопрос об этом находится вне компетенции Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

42. Кроме того, согласно проекту резолюции, начальник штаба рассматривается более или менее как сторона, участвующая в соглашении или в происходящем в настоящее время споре, как если бы этот спор происходил между начальником штаба, с одной стороны, и Израилем, с другой. Получается впечатление, что односторонние действия являются неподчинением Израиля принятым начальником штаба решениям. Фактически односторонними действиями являются такие действия, которые та или другая сторона, участвующая в Соглашении о перемирии, т.е. Сирия или Израиль, осуществляет в нарушение Соглашения о перемирии. Начальник штаба не является стороной, и неподчинение принятым им решениям не является односторонним действием. Начальник штаба — это орган власти, и в соответствии с Соглашением о перемирии обе стороны должны подчиняться принимаемым им в рамках его полномочий решениям. Его не следует рассматривать как одну из сторон Соглашения, толкуя его полномочия с этой точки зрения, как это делает представленный на рассмотрение Совета проект резолюции. В некоторых отношениях начальник штаба уполномочивается быть хранителем прав Сирии, равно как и хранителем прав и обязательств обеих сторон, участвующих в Соглашении о перемирии. На самом же деле начальник штаба вовсе не является хранителем чьих-либо прав и обязательств. Он является органом власти, предусмотренным Соглашением о перемирии для обеспечения полного осуществления статьи V этого Соглашения. Он не может выступать в роли защитника той или другой стороны.

43. Стараясь всячески избежать упоминания о необходимости соглашения между двумя сторонами в этом деле в качестве предпосылки урегулирования их несогласий, в заявлениях трех авторов проекта резолюции содержатся некоторые предложения вроде следующего: предлагается произвести раздел вод реки Иордана, с тем чтобы Совет Безопасности

гарантировал выполнение всякого принятого им решения.

44. Раздел вод реки Иордана — это вопрос, который не может быть решен Советом Безопасности. Этот раздел может быть, конечно, осуществлен, по крайней мере теоретически, так как заинтересованные в этом вопросе страны могут прийти к какому-то решению путем соглашения. Насколько мы знаем, Устав Организации Объединенных Наций не предоставляет Совету Безопасности права устанавливать международные гарантии такого характера. Несомненно, что некоторые державы могут гарантировать проведение в жизнь такого решения, однако любые гарантии в этой области не могут иметь больше значения, чем уже предоставленная ими тройственная гарантия или резолюции, которые были уже приняты Организацией Объединенных Наций. Проект резолюции, в котором делается попытка найти решение проблемы посредством принятия каких-либо мер Советом Безопасности, не настаивая в то же время на исполнении сторонами своих обязательств и не побуждая их попытаться самим найти решение этой проблемы, — может быть, при посредстве добрых услуг со стороны генерала Беннике, — такой проект резолюции пытается создать не поддающиеся учету ситуации, которые открывают возможность разнообразных толкований, и допускает много различных способов проведения его в жизнь.

45. В пункте 9 проекта резолюции, как это уже было весьма убедительно разъяснено представителем Ливана [651-е заседание] и представителем Союза Советских Социалистических Республик [651-е заседание], не говорится, между какими сторонами должно быть осуществлено примирение. В этом пункте проекта резолюции не указывается основа этого примирения и даже не намечается никакой определенной цели для такого примирения, кроме туманного упоминания об общем благосостоянии этого района. Начальнику штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генералу Беннике предлагается при таких условиях осуществить примирение без каких-либо директив со стороны Совета, о важности которых так часто упоминал представитель Соединенного Королевства. При таком положении начальник штаба, по нашему мнению, не сможет достигнуть положительных результатов до тех пор, пока одна из сторон будет продолжать действовать односторонне или от нее можно будет ожидать односторонних действий в ближайшем будущем. Генерал Беннике не сможет достигнуть положительных результатов, пока одна из сторон будет подозревать, — имея для этого все основания, — что постановления настоящей резолюции или всякое другое решение проблемы будут осуществляться без поддержки Совета Безопасности и всех его членов. Поэтому, нам кажется, что в данных условиях предложенное решение приводит нас к полной неопределенности, что оно не дает нам никакого конкретного руководства и что при таких обстоятельствах оно не может дать никаких практических результатов.

46. Мы совсем не хотим заниматься только критикой, не пытаясь вместе с тем предложить конструк-

тивные решения. В наши намерения не входит бросать тень на политику других государств и, в частности, на политику трех держав, авторов этого проекта резолюции. Их политика — это их собственное дело, но, поскольку она отражается здесь в Совете Безопасности в предложенном на его рассмотрение проекте резолюции, мы должны были указать на эту политику. В своем желании внести конструктивные предложения, мы считаем необходимым, чтобы Совет Безопасности принял такую резолюцию, которая даст полную и безоговорочную поддержку начальнику штаба в осуществлении предоставленных ему полномочий и которая не будет подрывать его власти и преуменьшать значение сделанных начальником штаба заключений, как это делает настоящий проект резолюции. Для этого мы находим опору в юридических соображениях Соглашения о перемирии, а также в методах функционирования аппарата Организации Объединенных Наций в этом районе. Представители этого аппарата Организации Объединенных Наций в Палестине лучше всего знакомы с положением во всех его аспектах, возможностях и деталях. Такой аппарат действует на месте и может вследствие этого практически содействовать проведению в жизнь Соглашения о перемирии и развитию мирных отношений. Представители Организации могут достигнуть лучших результатов, когда они действуют в соответствии с полномочиями, предоставленными им Соглашением о перемирии. Они не могут действовать основываясь на полномочиях, которые им никогда не были даны ни Соглашением о перемирии, ни перемирием, предписанным Советом Безопасности.

47. В резолюции, которая будет принята Советом Безопасности, мы хотим также найти ясно выраженное решение Совета по протесту Сирии, в том виде, в каком он был внесен в Совет, а также заявление Совета в связи с этим протестом о том, что односторонние действия Израиля легко могут привести к нарушению мира.

48. Наконец, мы хотели бы, чтобы находящийся на рассмотрении проект резолюции был пересмотрен с целью придания ему большей гибкости, но чтобы эта гибкость не выходила из рамок Соглашения о перемирии. В этом отношении в Соглашении предусматриваются методы его толкования и его изменений. Эти постановления включены в текст самого Соглашения, и Совету не нужно принимать каких-либо мер, кроме заявления о том, что Соглашение должно проводиться в жизнь. Что касается остальных аспектов проблемы, то проведение в жизнь Соглашения о перемирии должно быть осуществлено в предусматриваемом для этого организованном порядке, а в тех случаях, которые не входят в компетенцию начальника штаба, это проведение в жизнь Соглашения о перемирии должно обеспечить сторонам возможность прийти к взаимному соглашению.

49. Те прения, которые предшествовали внесению настоящего проекта резолюции, заняли очень много времени, но, несмотря на это, дискуссии, происшедшие после того, как проект резолюции был внесен, приняли совершенно новый оборот. Насколько

мы можем судить, вполне вероятно, что проект резолюции не будет принят. Он не пользуется единой поддержкой постоянных членов Совета Безопасности и, во всяком случае, не получит требуемого числа голосов. Но нас несколько не удовлетворяет простой факт отклонения проекта резолюции. Мы считаем, что все заинтересованные в этой проблеме стороны, действуя в духе сотрудничества и проявляя находчивость и государственную мудрость, должны изыскать новые средства в попытке правильно подойти к урегулированию этой проблемы путем принятия соответствующей резолюции. Вчера к первоначальному проекту резолюции была внесена поправка. Эта поправка доказывает готовность двигаться в правильном направлении, не предпринимая, однако, в этом направлении каких-либо действительно важных мер.

50. Мы считаем, что положение требует принятия срочных мер. Если же принятие таких мер окажется невозможным, то единственно, что остается, это продолжать обсуждение сирийского протеста и пытаться найти другие средства для лучшего разрешения проблемы, которое, в общем, окажется приемлемым для Совета.

51. Отношение Сирии к этому вопросу, как и ко всему палестинскому вопросу, совершенно тождественно с отношением других арабских государств. Мы не скрываем того факта, что правительства арабских государств действуют в полном согласии по этим вопросам. Утверждая, что мы относимся совершенно непредвзято к предложениям, которые, возможно, будут внесены относительно дальнейших решений Совета Безопасности как по находящемуся в настоящее время на его рассмотрении вопросу, так и по другим вопросам, я хочу этим только подчеркнуть, что мы действительно готовы сделать все, что от нас зависит. Если другие заинтересованные в этом вопросе члены Совета, будь это авторы проекта резолюции или остальные члены Совета, готовы пойти навстречу нашим пожеланиям, мы в свою очередь готовы сделать то же самое.

52. Прежде всего, мы не хотели бы лишать кого бы то ни было и, в особенности, арабских беженцев воз-

можности пользоваться ресурсами этого района, в результате каких-либо опрометчивых мер со стороны Совета. Мы стремимся к сохранению мира путем проведения в жизнь Соглашения о перемирии. Ни сохранение мира, ни развитие мирных отношений не могут быть осуществлены какими-либо мерами, если эти меры не соответствуют постановлениям Устава Организации Объединенных Наций и Соглашению о перемирии. Поэтому мы просим всех членов Совета присоединиться к нам в нашей попытке обеспечить принятие беспристрастной резолюции для сохранения мира и установления мирных отношений.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне было сообщено, что делегации, представившие один из первоначальных проектов резолюций, находящийся на рассмотрении Совета, согласны внести новые поправки в надежде, что они будут приемлемы для всех заинтересованных сторон. При таких обстоятельствах я полагаю, что если я прерву это заседание на двадцать минут, то это будет отвечать пожеланию членов Совета.

Заседание прерывается в 12 ч. и возобновляется в 12 ч. 25 м.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Насколько мне известно, переговоры продолжают в надежде, что они могут привести к соглашению. Одна делегация, которую в данный момент я предпочитаю не называть по имени, намерена внести поправки, и можно думать, что эти поправки окажутся приемлемыми для большего числа членов Совета Безопасности. При таких условиях, я хотел бы знать, не согласятся ли члены Совета отложить наше заседание и собраться вновь сегодня в 3 ч. дня, с тем чтобы за время перерыва были внесены упомянутые мною поправки и роздан делегациям их текст на различных языках, причем члены Совета будут иметь их в своем распоряжении перед открытием дневного заседания.

55. Так как никто не возражает, я закрываю заседание.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3,
Victoria.

АВСТРИЯ

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sinikusstrasse 10,
Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500,
Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo
and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este, Av. Miranda, No. 52,
Edif. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, Boite Postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Boite Postale
111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera, Edificio
Briz, Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona
1, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frank-
furt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-
Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies-
baden.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c).

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road,
Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street,
Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma-
dras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co., New
Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84,
Jakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar M.
F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa, Logasca 38, Ma-
drid.

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via
Gina Capponi 26, Firenze.

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, 14 Avenue Boullache, Pnom-Penh.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Nanon
Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Libreria América, Medellín.
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San
José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N V Martinus Nijhoff, Lange Voorhout
9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Pan-
ama.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pie. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lis-
boa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur
37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester
House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

АМЕРИКИ

International Documents Service, Colum-
bia University Press, 2960 Broadway,
New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyagli, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. M.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Monte-
video.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu,
Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot,
Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop, The Associated
Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box
244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida
9, Praha 1

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico, Ahumada 57,
Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Libreria Cientifica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box
724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.